TPE (Travail Personnel Encadré) SVT-Espagnol

Professeur encadrant :

**Sonia Travé**

Professeur d’espagnol certifié. Certification DNL SVT-espagnol

Lycée Hoche, Versailles

Qu’est-ce qu’un TPE

* Travail pluridisciplinaire mené par un groupe d’élèves à partir d’une problématique en rapport avec les sujets définis au niveau national.
* Ce travail donne lieu à une présentation ou exposé du sujet et sa défense en tant qu’épreuve anticipée du baccalauréat général.
* L’introduction, la conclusion et la synthèse sont produites dans les deux langues.
* Cette épreuve prépare pour les exigences de l’enseignement supérieur.
* Les élèves tiennent un cahier de bord pendant toute la durée de la préparation.

Préparation, production y réalisation du TPE

4 PHASES

* Choix du sujet et de la problématique
* Récolte / recherche de documentation
* Réalisation d’une production écrite ou d’un film
* Présentation orale du travail et sa défense

Les objectifs principaux du TPE Biologie-Espagnol sont:

* Donner aux élèves la possibilité de mener à bout un projet scientifique et en même temps améliorer la pratique de l’espagnol.
* Permettre la réutilisation et le renfort des connaissances et compétences acquises dans les matières impliquées
* La présentation du TPE se fait dans les deux langues et avec un jury bilingue: un professeur de STV et un professeur d’espagnol.
* La présentation orale se fait en espagnol avec un diaporama en français qui recueille l’essentiel de ce qui est dit en espagnol pour que le professeur de SVT puisse suivre.
* A la fin de la présentation le jury pose des questions en français et en espagnol aux élèves.

Bilan de l’expérience

* Très positif : Elèves motivés depuis le départ, ils ont déjà fait une année d’accompagnement personnalisé STV-espagnol
* Permet d’apprendre et fixer le vocabulaire scientifique en espagnol.
* Les élèves les plus timides se “lancent” plus facilement dans la participation orale.
* Ils « perdent la peur » d’une langue étrangère
* Permet d’aller au-delà du programme de 1ère.
* L’interdisciplinarité contribue à donner une plus grande cohérence dans les enseignements face aux élèves.
* Les textes officiels préconisent l’enseignement des matières non linguistiques en langue étrangère.